

Headphones

EN User Manual

DE Benutzerhandbuch

ES Manual de uso

FR Manuel de l'utilisateur

IT Manuale d'Uso

DK Brugervejledning

FI Käyttöohjeet

NL Gebruiksaanwijzing

NO Brukermanual

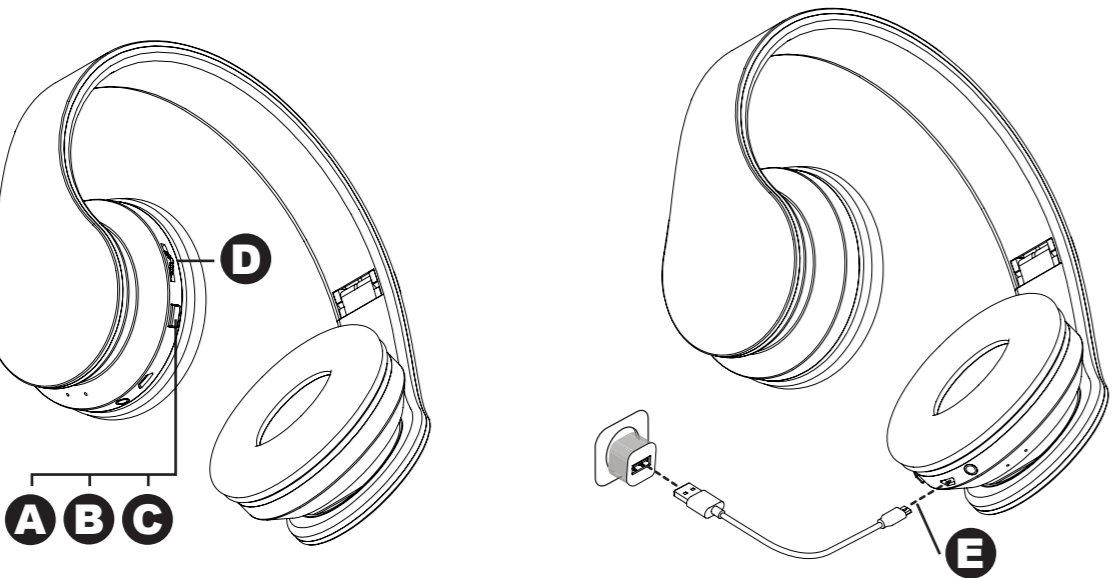
PL Instrukcja obsługi

PT Manual de Utilização

SE Användarmanual

CN 用户手册

JP ユーザーマニュアル



EN User Manual

- A** On: Hold until you see blue LED. Off: Hold until no more red LED.
- B** To Pair: Hold until red/blue light flashes alternately. Enable Bluetooth on your device, select device 'Sonar'.
- C** Play/Pause and call Accept/Reject.
- D** Skip track. Hold for Volume.
- E** Charge headphones via input (Micro-B USB 5V/0.16A).

Safety and Compliance Information:

- Do not attempt to disassemble the product or insert items into the product as this may cause short circuits resulting in electrical shock or fire.
- The product contains no user replaceable parts. Only authorised service engineers may open the product.
- This product is not waterproof or water resistant. Exposing the product to rain, moisture or other liquids may damage the product and may result in injury to the user. Do not touch or use with wet hands.
- Do not use in areas where there is the risk of explosion.
- The product package contains small items and packaging that may be hazardous to children and may pose a choking or strangulation hazard. Keep the product, accessories and packaging out of reach of children at all times. This product is not a toy.
- If the product is damaged in any way, pierced, dropped, exposed to liquid, if the product overheats or if the charging cable is damaged discontinue use immediately.
- Do not connect to any input power supply other than stated at the top of this page.
- Always keep the product between 0°C and 45°C. Operation outside this range may damage the product or cause harm to the user.
- CAUTION: The battery used in this product may present a risk of fire, explosion, electrical shock or chemical burn if mistreated.
- The battery in this product is not user replaceable and should only be handled by authorised service engineers.
- Only use the charging cables provided with the Headphones and the charging device, do not charge with other cables.
- Do not dispose of the product in household waste as this may result in fire, explosion, electrical shock or chemical burn.

DE Benutzerhandbuch

- A** An: Halten bis die blaue LED leuchtet. Aus: Halten bis die rote LED erlischt.
- B** To Pair: Halten bis das LED rot/blau blinkt. Aktivieren Sie Bluetooth in Ihrem Gerät und wählen Sie 'Sonar'.
- C** Play/Pause und Anruf annehmen/abweisen.
- D** Titel überspringen. Für Lautstärke, halten.
- E** Kopfhörer können via Micro-B USB 5V/0.16A geladen werden.

Sicherheitshinweise:

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen oder USB-fremde Geräte anzuschließen, dies kann zu Beschädigungen, Kurzschlüssen, Stromschlägen und Feuer führen.
- Dieses Produkt enthält keine austauschbaren Bauteile. Reparaturen dürfen nur durch Fachpersonal ausgeführt werden.
- Dieses Produkt ist nicht wasserabweisend oder wasserfest. Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten können das Produkt beschädigen und zu Verletzungen des Benutzers führen. Vermeiden Sie nasse Hände bei der Nutzung.
- Nicht in Bereichen benutzen, wo die Gefahr einer Explosion besteht.
- Die Produktverpackung enthält Kleinteile und Verpackungsmaterial, das gefährlich für Kinder ist (Verschluckungsgefahr). Bewahren Sie das Gerät, Zubehör und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Stellen Sie sofort die Nutzung des Produktes ein, wenn dies in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z.B. durchbohrt, fallengelassen, Flüssigkeiten ausgesetzt wurde), das Produkt überhitzt oder das Ladekabel beschädigt wurde.
- Verbinden Sie keine Geräte mit einer höheren Energieversorgung als oben angegeben.
- Verwenden Sie die Produkte nur bei Temperaturen zwischen 0°C und 45°C. Nutzung außerhalb dieser Spanne kann zu Schäden am Produkt oder zu Verletzungen führen.
- WARNUNG: Die Batterie in diesem Produkt stellt bei unsachgemäßem Gebrauch folgende Risiken dar: Feuerisrisiko, Explosionsgefahr, Elektroschock sowie chemische Verbrennungen.
- Der Akku in diesem Produkt kann nicht von Benutzern ausgetauscht werden und ist nur durch autorisiertes Servicepersonal zu handhaben.
- Verwenden Sie nur das Ladekabel, das mit dem Produkt bereitgestellt wurde. Laden Sie die Headphones nicht mit anderen Kabeln.
- Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Hausmüll. Dies kann zu Feuer, Explosionen, elektrischen Entladungen und chemischen Bränden führen.

ES Manual de uso

- A** Encendido: Mantenga pulsado hasta que vea el LED azul. Apagado: Mantenga pulsado hasta que se apague el LED rojo.
- B** Para emparejar: Mantenga presionado hasta que la luz roja / azul parpadee alternativamente. Active el Bluetooth en su dispositivo, seleccione el dispositivo 'Sonar'.
- C** Reproducir/Pausa y Llamar aceptar/rechazar.
- D** Saltar pista. Mantenga presionado el volumen.
- E** Cargue los auriculares a través de la entrada (Micro-B USB 5V/0.16A).

Información de Seguridad y Conformidad:

- No intente desmontar el producto o insertar elementos en el mismo ya que esto puede causar cortocircuitos y en consecuencia una descarga eléctrica o un incendio.
- El producto no contiene piezas reemplazables por el usuario. Sólo técnicos de servicio autorizados pueden abrir el producto.
- Este producto no es impermeable o resistente al agua. Exponer el producto a la lluvia, humedad u otros líquidos puede dañar el producto y puede causar lesiones al usuario. No toque ni use el producto con las manos mojadas.
- No lo utilice en áreas donde exista el riesgo de explosión.
- El paquete contiene piezas pequeñas y embalajes que pueden ser peligrosos para los niños y pueden causar un riesgo de ahogamiento o de estrangulación. Mantenga el producto, accesorios y embalaje fuera del alcance de los niños en todo momento. Este producto no es un juguete.
- Si el producto tiene algún tipo de daño, está perforado, se ha caído, está expuesto a líquidos, si el producto se sobrecalienta o si el cable de carga está dañado deje de usarlo inmediatamente.
- No conecte a ninguna fuente de alimentación de entrada que no esté indicada en la parte superior de esta página.
- Mantenga siempre el producto entre 0 ° C y 45 ° C. La operación fuera de este rango puede dañar el producto o causar daño al usuario.
- ADVERTENCIA: La batería utilizada en este producto puede presentar un riesgo de incendio, explosión, descarga eléctrica o quemadura química si no se trata de forma adecuada.
- La batería de este producto no es reemplazable por el usuario y sólo debe ser manejada por los técnicos de servicio autorizados.
- Utilice únicamente los cables de carga que van con el Headphones y el dispositivo de carga, no recargue con otros cables.
- No deseche el producto en la basura doméstica, ya que puede provocar un incendio, una explosión, una descarga eléctrica o una quemadura química.

FR Manuel de l'utilisateur

- A** ON: Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous voyiez la LED bleue apparaître. Arrêt: Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de LED rouge.
- B** Pour connecter: Maintenez la touche jusqu'à ce que la LED rouge / bleue clignote alternativement. Activez le Bluetooth sur votre appareil, sélectionnez le périphérique 'Sonar'.
- C** Lecture / Pause et Appel accepté/rejeté.
- D** Ignorer la piste. Maintenez pour change le volume.
- E** Chargez le casque via l'entrée (Micro-B USB 5V/0.16A).

Informations de Sécurité et de Conformité:

- Ne tentez pas de démonter le produit ou d'insérer des éléments dans le produit car cela pourrait provoquer des courts-circuits et entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Le produit ne contient pas de pièces remplaçables par l'utilisateur. Seuls les techniciens d'entretien autorisés peuvent démonter le produit.
- Ce produit n'est pas étanche ou résistant à l'eau. Exposer le produit à la pluie, à l'humidité ou d'autres liquides peut endommager le produit et peut entraîner des blessures sur l'utilisateur. Ne pas toucher ni utiliser avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser dans les zones où il y a un risque d'explosion.
- L'emballage du produit contient des petites pièces et des emballages qui peuvent être dangereux pour les enfants et peuvent constituer un risque d'étouffement ou d'étranglement. Gardez le produit, accessoires et emballages hors de la portée d'enfants en tout temps. Ce produit n'est pas un jouet.
- Si le produit a été endommagé de quelque façon, percé, a chuté, a été exposé à un liquide, si le produit surchauffe ou si le câble de recharge est endommagé cessez son utilisation immédiatement.
- Ne pas brancher à une source d'alimentation autre que celle indiquée en haut de cette page.
- Toujours garder le produit entre 0 ° C et 45 ° C. Une utilisation en dehors de ces indications peut endommager le produit ou causer des dommages à l'utilisateur.
- AVERTISSEMENT: La batterie utilisée dans ce produit peut présenter un risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.
- La batterie de ce produit n'est pas remplaçable par l'utilisateur et ne doit uniquement être manipulée que par des techniciens agréés.
- Utilisez uniquement les câbles de chargement fournis avec le Headphones et le dispositif de recharge, ne pas recharger à l'aide d'autres câbles.
- Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères car cela peut provoquer un incendie, une explosion, un choc électrique ou une brûlure chimique.

IT Manuale d'Uso

- A** On: Tenere premuto fino al segnare LED blu. Off: Tenere premuto fino allo spegnimento del LED rosso.
- B** Per associare: Premere fino a quando le luci rosse e blu lampeggiano alternativamente. Attiva il Bluetooth sul tuo dispositivo, seleziona 'Sonar'.
- C** Play/Pausa e accetta chiamata/rifiuta.
- D** Salta al successivo. Tenere premuto per il Volume.
- E** Carica le cuffie tramite la porta d'ingresso (Micro-B USB 5V/0.16A).

Informazioni di Sicurezza e Conformità:

- Non smontare il prodotto e non inserire oggetti all'interno del prodotto. Ciò potrebbe causare corto circuito e provocare uno shock elettrico o un incendio.
- Il prodotto non contiene parti sostituibili dall'utente. Il prodotto può essere aperto solo da tecnici autorizzati.
- Il prodotto non è impermeabile o resistente all'acqua. L'esposizione del prodotto ad agenti esterni come pioggia e umidità ed il contatto con liquidi può danneggiare il prodotto e causare lesioni all'utente. Non toccare o utilizzare il prodotto con le mani bagnate.
- Non utilizzare in aree a rischio di esplosione.
- Il packaging del prodotto contiene oggetti di piccole dimensioni pericolosi per i bambini e che potrebbero causare strangolamento. Tenere il prodotto, gli accessori e il packaging lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.
- Se il prodotto viene danneggiato, forato, esposto a liquidi o fatto cadere, oppure se il prodotto si surriscalda o se il cavo di ricarica è danneggiato interrompere immediatamente l'utilizzo.
- Non collegare a nessun'altra porta d'ingresso se non a quella indicata nella parte superiore di questa pagina.
- Tenere sempre il prodotto tra 0 ° C e 45 ° C. Il funzionamento al di fuori di questo intervallo potrebbe danneggiare il prodotto o causare danni per l'utente.
- ATTENZIONE: la batteria utilizzata per questo prodotto potrebbe presentare rischio di incendio, esplosione, shock elettrico o ustione chimica se non utilizzata correttamente.
- La batteria in questo prodotto non è sostituibile e deve essere maneggiata solo da tecnici autorizzati.
- Utilizzare solo i cavi di ricarica forniti con la Headphones e il dispositivo di carica, non ricaricare con altri cavi.
- Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici in quanto potrebbe provocare incendi, esplosioni, scosse elettriche o ustioni chimiche.

DK Brugervejledning

- A** On: Hold knappen inde indtil du ser det blå lys. Off: Hold knappen inde indtil du ikke ser det røde lys længere.
- B** Pair: Hold Knappen indtil rødt/blåt lys blinker skiftevis. Tænd for Bluetooth på din enhed, vælg enheden 'Sonar'.
- C** Play/Pause og accepter/afvis opkald.
- D** Næste nummer. Hold for lydstyrke.
- E** Oplad hovedtelefoner via input (Micro-B USB 5V/0.16A).

Sikkerhedsforanstaltninger og Vejledning:

- Forsøg ikke at adskille eller indsætte elementer i produktet, Dette kan forårsage kortslutninger, hvilket kan resultere i elektrisk stød eller brand.
- Produktet indeholder ingen reservedele. Kun autoriserede servicecentre må åbne produktet.
- Dette produkt er ikke vandtæt eller vandafvisende. Udsæt ikke produktet for regn, fugt eller andre væsker, da det kan forårsage skade på produktet eller skade på brugeren. Rør ikke med våde hænder.
- Produktet må ikke anvendes i områder, hvor der er risiko for eksplosion.
- Produktvermbalage indeholder små dele, der kan være farlige for børn og udgør en risiko for kvælning eller strangulering. Produktet og dets tilbehør og emballage bør altid holdes utilgængeligt for børn. Dette produkt er ikke et legetøj.
- Hvis produktet på nogen måde er beskadiget, tabt, knækket, udsat for væske, overophedet eller hvis ladekablet er beskadiget, så stop øjeblikkeligt med at bruge produktet.
- Tilslut ikke anden strømkilde end beskrevet ovenfor på denne side.
- Opbevar altid produktet mellem 0°C and 45°C. Anvendelse uden for denne temperatur kan skade produktet eller forårsage personskade.
- ADVARSEL: Batteriet der bruges i dette produkt kan forårsage risiko for brand, eksplosion, elektrisk stød eller kemiske forbrændinger, hvis de behandles dårligt og forskrifter ikke følges.
- Batteriet i dette produkt må ikke ændres af brugeren og bør kun håndteres af autoriserede serviceteknikere.
- Brug kun det ladekabel der leveres med Headphones og dit originale kabel til din smartphone, brug ikke andre kabler.
- Smid ikke produktet væk som normalt affald, det kan forårsage brand, eksplosion, elektrisk stød eller kemisk ætsningsskade.

FI Käyttöohjeet

A Päälle: Paina kunnes näet sinisen LED valon. Pois päältä: Paina kunnes punainen LED sammuu.

B Yhdistä: Paina kunnes punainen/sininen valo välkkyvät vuorotellen. Kytke laitteesi bluetooth päälle, valitse laite ‘Sonar’.

C Play/Pause ja hyväksy/hylkää.

D Ohita kappale. Paina säätääkseksi äänenvoimakkuutta.

E Lataa kuulokkeita sisääntulosta (Micro-B USB 5V/0.16A).

Turvallisuusohjeita:

- Älä missään tilanteessa yritä tuotteen purkamista tai liittää siihen vieraita esineitä sillä se voi aiheuttaa oikosulun josta voi aiheutua sähköisku tai tulipalo.
- Tämä laite ei sisällä osia joita käyttäjä voi itse vaihtaa. Ainoastaan valtuutettu huolto saa avata tuotteen.
- Tämä tuote ei ole vesitiivis tai vedenkestävä. Tuotteen kastuminen voi johtaa laitteen vioittumiseen tai käyttäjän vammautumiseen.
- Tuotepakkaus sisältää pieniä osia ja pakkauksia jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran lapsille. Pidä tuote, lisätarvikkeet ja pakkaukset pois lasten ulottuvilta. Tämä tuote ei ole lelu.
- Jos tuote on vioittunut millään tavalla, puhjennut, pudotettu, kastunut, ylikuumentunut tai jos latauskaapeli on vioittunut niin lopeta laitteen käyttö välittömästi.
- Älä kytkä laitetta mihinkään muuhun virtalähteeseen kuin jotta on mainittu täällä sivulla.
- Pidä tuote aina ympäristössä jonka lämpötila on välillä 0°C ja 45°C. Käyttöä näiden lämpötilojen ulkopuolella voi johtaa laitteen vioittumiseen tai aiheuttaa vaaraa käyttäjälle.
- VAROITUS: Laitteessa käytetty akku saattaa vääriinkäytettynä aiheuttaa räjähdysvaaran, tulipalovaaran, sähköiskuvaaran tai kemiallisen palamisen vaaran.
- Laitteessa käytettyä akkua ei voi vaihtaa käyttäjä itse. Ainoastaan valtuutettu huolto saa avata tuotteen.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana tulevaa latauskaapelia, älä käytä muita kaapeleita.
- Älä hävitä laitetta normaalin jätteen seassa sillä se voi aiheuttaa palovaaran, räjähdysvaaran, sähköiskuvaaran tai kemiallisen palon vaaran.

NL Gebruiksaanwijzing

A Aan: Ingedrukt houden tot LED blauw kleurt. Uit: Ingedrukt houden tot LED lampje niet meer rood kleurt.

B Koppelen: Ingedrukt houden tot rood/blauw lampje afwisselend knippert. Activeer Bluetooth op je toestel, selecteer ‘Sonar’.

C Afspelen/Pauze en Oproep aannemen/Oproep weigeren.

D Volgend nummer. Indrukken voor volumeregeling.

E Opladen koptelefoon (Micro-B USB 5V/0.16A).

Veiligheid en Compliance:

- Probeer het product niet uit elkaar te halen of voorwerpen in de opening te stoppen. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- De onderdelen van het product zijn niet te vervangen door de gebruiker. Alleen geautoriseerde servicemonteurs dienen het product te openen.
- Dit product is niet waterdicht of waterbestendig. Blootstelling aan regen, vocht of andere vloeistoffen kan het product beschadigen en dit kan uiteindelijk leiden tot schade aan de gebruiker. Raak het product niet aan met natte handen.
- Gebruik dit product niet op plaatsen waar sprake is van explosiegevaar.
- De verpakking van het product bevat kleine onderdelen die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen en daarom verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken. Houd het product, de accessoires en de verpakking te allen tijden buiten het bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed.
- Als het product enigzins is beschadigd (doorboord, gevallen, blootgesteld aan vloeistoffen, overhit is geraakt, of als de oplaadkabel is beschadigd) stop dan onmiddellijk met het gebruik.
- Niet op ander netsroom aansluiten dan bovenaan deze pagina vermeld.
- Bewaar tussen 0°C and 45°C. Gebruik buiten deze temperaturen kan het product of de gebruiker beschadigen.
- LET OP: De batterij van dit product kan een risico op brand, ontploffing, elektrische schokken of chemische brandwonden veroorzaken.
- De batterij van dit product dient niet te worden vervangen door de gebruiker en mag alleen door erkende technische personen behandeld.
- Gebruik alleen de oplaadkabels die met de Headphones zijn geleverd en laad het product niet op met andere kabels.
- Niet weggooiën bij huishoudelijk afval door risico op brand, explosie, elektrische shock of chemische verbranding.

NO Brukermanual

A På: Hold til du ser et blått LED lys. Av: Hold det ikke viser et rødt LED lys.

B To pair: Hold til rødt/blått lys blinker. Aktiver Bluetooth på enheten og velg ‘Sonar’.

C Play/Pause og godta/avvis samtaler.

D Hopp til neste sang. Hold ned for volum.

E Lad hodetelefonene via input (Micro-B USB 5V/0.16A).

Sikkerhetsinformasjon:

- Ikke forsøk å demontere eller putte gjenstander inn i produktet da dette kan føre til kortslutninger som elektrisk stot eller brann.
- Produktet inneholder ingen deler som kan erstattes. Kun autoriserte serviceteknikere kan åpne produktet.
- Dette produktet er ikke vannrett eller vannavstotende. Å utsette produktet for regn, fuktighet eller andre væsker kan skade produktet og føre til skade på brukeren. Ikke berør eller bruk med våte hender.
- Må ikke brukes i områder hvor det er fare for eksplosjoner.
- Produktpakken inneholder små elementer og emballasje som kan være farlig for barn og kan utgjøre en kvelningsfare. Hold produktet, tilbehør og emballasje utilgjengelig for barn til alle tider. Dette produktet er ikke et leketøy.
- Nie stosować w miejscach, gdzie istnieje ryzyko wybuchu.
- Opakowanie produktu zawiera małe elementy, które mogą być niebezpieczne dla dzieci i równocześnie stanowić zagrożenie zachłyśnięcia lub uduszenia się po ich połknięciu. Produkt, akcesoria oraz opakowanie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt nie jest zabawką.
- Ikke koble til noen andre produkter enn oppgitt på toppen av denne siden.
- Bruk kun ladekabelen du fikk med Headphones din. Ikke lad med andre kabler.
- Ikke kast produktet i husholdningsavfall da dette kan føre til brann, eksplosjon, elektrisk stot eller kjemisk forbrenning.
- Nie należy podłączać produktu do jakiegokolwiek zasilania wejściowego innego niż opisanego powyżej.
- Produkt must być zawsze przechowywany w temperaturze między 0° C a 45° C. Używanie w innej temperaturze może uszkodzić produkt lub spowodować zagrożenie dla użytkownika.
- UWAGA: Jeżeli zastosowana w produkcji bateria jest nieodpowiednio używana, może spowodować ryzyko pożaru, eksplozji, porażenia prądem elektrycznym lub poparzeń chemicznych.
- Użytkownik sam nie powinien wymieniać samemu baterii w tym produkcie. Tylko wyspecjalizowani serwisanci mogą wykonać taką usługę.
- Należy używać wyłącznie kabli ładujących dostarczonych z Headphones, nie zaleca się ładowania innymi kablami.
- Nie wyrzucaj baterii do odpadów z gospodarstw domowych, bo może to zagrażać pożarem, eksplozją, porażeniem prądem elektrycznym lub poparzeniami chemicznymi.

PL Instrukcja obsługi

A Aby włączyć przytrzymaj przycisk aż pojawi się niebieskie światło LED, aby wyłączyć przytrzymaj aż czerwony LED zniknie.

B Aby sparować: Przytrzymaj przycisk aż LED zacznie świecić na czerwono/niebiesko. Włącz Bluetooth na swoim urządzeniu i znajdź ‘Sonar’ na liście.

C Odtwórz/Pauzuj oraz Akceptuj/Odrzuć Połączenie.

D Następny Utwór. Przytrzymaj, aby regulować głośność.

E Naładuj słuchawki poprzez wejście (Micro-B USB 5V/0.16A).

Bezpieczeństwo użytkownika:

- Nie zaleca się rozkręcania produktu lub wkładania innych przedmiotów do środka, gdyż może to spowodować zwarcie prowadzące do pożaru lub porażenia prądem.
- Produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być wymienione przez użytkownika. Tylko wyspecjalizowani serwisanci mogą otworzyć produkt.
- Produkt nie jest wodoodporny i odporny na działanie wody. Narażenie produktu na deszcz, wilgoć lub inne płyny może uszkodzić urządzenie i spowodować obrażenia użytkownika. Nie należy dotykać produktu mokrymi rękami.
- Nie stosować w miejscach, gdzie istnieje ryzyko wybuchu.
- Opakowanie produktu zawiera małe elementy, które mogą być niebezpieczne dla dzieci i równocześnie stanowić zagrożenie zachłyśnięcia lub uduszenia się po ich połknięciu. Produkt, akcesoria oraz opakowanie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt nie jest zabawką.
- Jeśli produkt jest w jakikolwiek sposób uszkodzony - został przebity, spadł, zamókl, przegrzał się lub jeśli kabel ładujący jest uszkodzony, należy natychmiast zaprzestać z jego korzystania.
- Nie koble til noen andre produkter enn oppgitt på toppen av denne siden.
- Bruk kun ladekabelen du fikk med Headphones din. Ikke lad med andre kabler.
- Ikke kast produktet i husholdningsavfall da dette kan føre til brann, eksplosjon, elektrisk stot eller kjemisk forbrenning.
- Nie należy podłączać produktu do jakiegokolwiek zasilania wejściowego innego niż opisanego powyżej.
- Produkt musi być zawsze przechowywany w temperaturze między 0° C a 45° C. Używanie w innej temperaturze może uszkodzić produkt lub spowodować zagrożenie dla użytkownika.
- UWAGA: Jeżeli zastosowana w produkcji bateria jest nieodpowiednio używana, może spowodować ryzyko pożaru, eksplozji, porażenia prądem elektrycznym lub poparzeń chemicznych.
- Użytkownik sam nie powinien wymieniać samemu baterii w tym produkcie. Tylko wyspecjalizowani serwisanci mogą wykonać taką usługę.
- Należy używać wyłącznie kabli ładujących dostarczonych z Headphones, nie zaleca się ładowania innymi kablami.
- Nie wyrzucaj baterii do odpadów z gospodarstw domowych, bo może to zagrażać pożarem, eksplozją, porażeniem prądem elektrycznym lub poparzeniami chemicznymi.

PT Manual de Utilização

A On: Pressione até ligar o LED azul. Off: Pressiona até o LED vermelho desligar.

B Emparelhar: Pressione até a luz vermelha/azul piscar alternadamente. Active o Bluetooth no seu dispositivo e seleccione o dispositivo ‘Sonar’.

C Play/Pausa e aceitar/rejeitar chamada.

D Passar para a próxima faixa. Pressionar o botão do Volume.

E Carregar via input (Micro-B USB 5V/0.16A).

Informação de Conformidade e Segurança:

- Por favor não tente desmontar ou inserir itens no produto pois poderá causar curto- circuitos, podendo resultar em choques eletricos ou incêndio.
- O produto não contém peças substituíveis para o utilizador. Apenas pessoas autorizadas poderão abrir o produto.
- Este produto não é resistente à água ou à prova de água. A exposição do produto à chuva, humidade ou outros líquidos podem danificar o produto e pode resultar em lesão para o utilizador. Não toque ou utilize com as mãos molhadas.
- Não use em áreas ou situações onde pode existir o risco de explosão.
- A embalagem do produto e as peças pequenas que esta contém podem ser perigosos para as crianças e pode representar perigo de ingestão ou sufocamento. Por favor mantenha os produtos, acessórios e embalagens fora do alcance das crianças em todos os momentos. Este produto não é um brinquedo.
- Se o produto estiver danificado de alguma forma, como perfurado, queda, exposição a líquidos, superaquecimento ou se o cabo de carregamento está danificado por favor interrompa o uso imediatamente.
- Não carregar a partir de outra fonte de alimentação que não seja a referida no topo desta página.
- Manter sempre este produto a temperaturas entre 0°C and 45°C. O funcionamento fora deste intervalo de temperaturas poderá danificar o produto ou causar danos ao utilizador.
- CUIDADO: A bateria utilizada neste produto pode apresentar um risco de incêndio, explosão, choque elétrico ou queimadura química se mal utilizado ou maltratado.
- A bateria neste produto não é substituível pelo utilizador e só deve ser manuseado por técnicos autorizados.
- Utilize apenas os cabos de carregamento fornecidos com o Headphones e o dispositivo de carga. Não utilize outros cabos.
- Não descartar este produto no lixo doméstico, já que poderá provocar um incêndio, explosão, choque elétrico ou queimaduras químicas.

SE Användarmanual

A På: Håll in tills LED-lampan lyser blått. AV: Håll in tills röda LED-lampan slocknar.

B Koppla ihop: Håll in tills lampan växlar mellan röd/blå. Aktivera Bluetooth på din enhet och välj ‘Sonar’.

C Tryck play/pause och acceptera/avvisa samtalet.

D Hoppa över spår. Håll in för volym.

E Ladda hörlurar via input (Micro-B USB 5V/0.16A).

Säkerhetsföreskrifter och information:

- Försök ej att plocka isär eller infoga objekt i produkten eftersom det kan orsaka kortslutningar vilket kan resultera i elektriska stötar eller brand.
- Produkten innehåller inga utbytbara komponenter. Endast auktoriserad servicetekniker får öppna produkten.
- Denna produkt är inte vattentät eller vattenavstötande. Utsatt ej produkten för regn, fukt eller andra vätskor då det kan leda till skada på produkten eller skada för användaren. Vidrör ej med blöta händer.
- Produkten får ej användas i områden där det finns risk för explosion.
- Produktpaketet och förpackningen innehåller små delar som kan vara farliga för barn och utgöra risk för kvävning eller strypning. Produkten, dess tillbehör och förpackning ska därför alltid hållas utom räckhåll för barn. Produkten är inte en leksak.
- Om produkten på något sätt är skadad, genomborrad, tappad, utsatt för vätska, överhettad eller om laddningskabeln är skadad sl sluta använda produkten omedelbart.
- Anslut inte någon annan strömkälla än de som angivits högst upp på denna sida.
- Produkten klarar upp till 45 °C. Vid högre temperatur än så finns det risk att produkten skadas.
- VARNING: Batteriet som används i denna produkt kan innebära en risk för brand, explosion, elektriska stötar eller kemiska brännskador om det behandlas illa och föreskrifterna ej följs.
- Batteriet i denna produkt får inte bytas ut av användaren och bör endast hanteras av auktoriserade servicetekniker.
- Använd endast de laddningskablar som medföljer Headphones och ladda ej med hjälp av andra kablar. Kasta inte produkten i vanlig papperskorg då det kan leda till brand, explosion, stötar samt brännskador.

CN 用戶手冊

A 開啟：按住直到藍色LED亮起。 關閉：按住直到紅色LED熄滅。

B 配對：按住直到紅/藍燈交替閃爍。 在設備上啟用藍牙，選擇設備 “Sonar”。

C 播放/暫停和呼叫接受/拒絕。

D 跳過曲目。保持音量。

E 通過輸入 (Micro-B USB 5V/0.16A) 為耳機充電。

安全和合規信息

- 請勿嘗試拆卸產品或將物品插入產品，否則可能導致短路，導致觸電或起火。
- 本產品不防水。將產品暴露在雨中，濕氣或其他液體中可能會損壞產品，並可能導致用戶受傷。請勿用濕手接觸或使用。
- 不要在有爆炸危險的區域使用。
- 產品包裝中可能對兒童有害的小物品和包裝，並可能引起窒息或窒息危險。隨時將產品、配件和包裝放在兒童接觸不到的地方。本產品不是玩具。
- 如果產品以任何方式損壞、刺穿、掉落、暴露於液體，如果產品過熱或充電電纜損壞立即停止使用。
- 請勿連接到本頁頂部規定以外的任何輸入電源。
- 始終保持產品在0° C至45° C之間。此範圍以外的操作可能損壞產品或對用戶造成傷害。
- 注意：本產品中使用的電池可能會發生火災、爆炸、觸電或化學灼傷的危險。
- 本產品中的電池用戶無法更換，只能由授權的維修工程師處理。
- 只能使用耳機和充電設備附帶的充電電纜，不可使用其他電纜充電。
- 請勿將本產品處置在生活垃圾中，否則可能導致火災、爆炸、觸電或化學燃燒。

JP ユーザーマニュアル

A 電源オン：青くLEDライトが光るまで長押し。電源オフ：赤いLEDライトが消えるまで長押し。

B ペアリング：赤または青いライトが点滅するまで長押し。お持ちのデバイスのBluetoothをオンにし、「Sonar」を選択してください。

C 再生・一時停止、電話発信・拒否

D 音楽トラックのスキップ、長押しで音量調整

E 入力端子(Micro-B USB 5V/0.16A)を差し込み、ヘッドフォンを充電。

安全性および製品取り扱いに関する注意事項：

- 本製品の分解および異物の挿入などの行為は、電気回路のショートを引き起こし、感電や火災の原因に繋がる危険性がありますので、お控え下さい。
- 本製品には、ユーザーご自身の手で交換可能な部品は使用されておりません。製品本体を解体する必要のある作業は、認定サービス・エンジニアによって行われるべきものです。
- 本製品は、防水・耐水の設計はされておりません。雨に濡れてしまったり、湿度の高い場所で使用したり、その他の液体に濡れてしまった状態でのご使用は、製品に損傷を引き起こし、ユーザーに危害が加わる可能性も考えられます。濡れたままの手で製品に触れる、または製品をご使用になることは、危険ですでお控え下さい。
- 引火性ガスの発生する場所でのご使用は、爆発や火災などの原因となる恐れがあり危険ですので、お控え下さい。
- 本製品パッケージには、ごく小さな部品や、幼児にとって危険となり得る梱包材が含まれており、誤飲して喉に詰まらしたり、首に巻きついて窒息に至ったりする危険性が考えられます。本製品と付属品、およびその梱包材は、常に子供の手が届かない場所に保管してください。本製品は子供用の玩具ではありません。
- 万一にも本製品に穴が開く・落下・水濡れ等による損傷が生じた場合、あるいは本製品に過度の発熱、または充電ケーブルに破損などが見受けられる場合は、すぐに製品の使用を中止してください。
- 記載された電圧以外の入力電源には接続しないでください。
- 本製品は、常に室温が 0°C～45°C の環境での保管およびご使用をお願いします。この温度範囲外の環境でのご使用は、製品に不具合が生じたり、ユーザーに危害が及ぶ可能性がありますので、ご注意ください。
- 注意：本製品に使用されるバッテリーには、取り扱い上の不注意による火災・爆発・感電または化学反応による火傷などの原因となる危険性があります。
- 本製品のバッテリーは、ユーザーが自身で交換することはできません。認定を受けた サービス・エンジニアのみが、バッテリー交換などの作業を行うことができます。
- 充電ケーブルは、必ず本製品と充電を行うデバイスに付属するケーブルをご使用ください。付属品以外のケーブルによる充電はお控え下さい。
- 本製品は家庭から出るゴミと一緒に、一般廃棄物として処分をしないで下さい。火災、爆発、感電、または化学反応による火傷などの原因となる危険性があります。

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

